



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 2 (164)/2016 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 258-5601
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 18.1.2016 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 17,5
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ № 160313

© ООО «Развитие правовых
систем», 2016 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека

© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Февраль 2016 года – для всех нас особенный месяц. 28-го числа все мы будем отмечать двадцатилетие вступления России в Совет Европы. Этот шаг имел огромное значение для развития российской правовой системы и защиты прав и интересов граждан нашей страны. Впервые в ее истории на российского чиновника появилась внешняя, независимая «управа», появился шанс на восстановление справедливости и шанс на то, что государство, находясь под внешним контролем, начнет заботиться о своих гражданах, менять правоприменительную практику в сторону большей цивилизованности и справедливости. За 20 лет все вместе мы прошли гигантский путь, хотя и не всегда отдаем себе в этом отчет.

Но подходим мы к этому юбилею с серьезной озабоченностью за судьбу страсбургского контрольного механизма защиты прав человека. Такую озабоченность на самом высоком уровне выразил в конце января этого года в своем выступлении Генеральный секретарь Совета Европы Т. Ягланд перед Парламентской Ассамблеей Совета Европы: «Конвенция о правах человека – под угрозой!» (с полным текстом вы можете ознакомиться в первом номере нашего журнала «Российская хроника Европейского Суда», а также на нашем сайте). Тревожно звучали и выступления на традиционной церемонии открытия юридического года. Текст выступления нового председателя Суда Г. Раймонди мы публикуем в этом номере.

Важным вопросом в начале года при обсуждении страсбургской тематики всегда является статистика за прошедший год. Обычно сразу появляются «комментарии специалистов» от «положение в России с правами человека улучшилось на... процентов» до прямо противоположных. Как известно, вокруг статистики обычно много лжи и вымысла. Поэтому мы не будем торопиться и в ближайшем номере постараемся дать нашим читателям возможность самим внимательно разобраться с данным вопросом.

Несмотря на все сложности, спешим сообщить, что мы не только перезапустили наш электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека», каждый выпуск которого отныне будет тематическим, и в ближайших его номерах будут освящены вопросы международного похищения детей, свободы вероисповедания, «риторики ненависти» (hate speech), доказательств в уголовном процессе, авторитета судебной власти, но и изменили концепцию другого нашего издания – «Российской хроники Европейского Суда». Из технического приложения к «Бюллетеню Европейского Суда по правам человека» он превратился в полноценный, самостоятельный журнал, специализирующийся на практике Суда в отношении Российской Федерации. Именно в нем будут публиковаться значительное количество постановлений и решений Европейского Суда по жалобам против Российской Федерации, хроника событий, документы Комитета министров Совета Европы по контролю за исполнением вступивших в силу постановлений Суда и аналитические материалы, посвященные имплементации страсбургского права в российскую правовую систему.

А пока вернемся к текущему номеру. В нем публикуются четыре постановления по жалобам против России и одно – по делу против Молдавии, которое интересно тем, что в нем рассматривалась жалоба российского гражданина на условия содержания в пенитенциарных учреждениях Молдавии.

Следите за нашими оперативными публикациями на сайте www.echr.today и на Facebook, а также подписывайтесь и читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с мартовским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

Информационный бюллетень № 189 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека¹

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on case-law of the European Court of Human Rights]. October, 2015. № 189], составленный отделом Секретариата по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда по правам человека².

По жалобе о нарушении статьи 1 Конвенции

Вопрос о юрисдикции государств

Белозоров против Российской Федерации и Украины14
[Belozorov v. Russia and Ukraine] (жалоба № 43611/02)

По делу рассматривается вопрос о юрисдикции Украины в отношении обыска квартиры заявителя, его задержания и насильственной передачи властям Российской Федерации, произведенных при участии сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации.

По жалобам о нарушениях статьи 2 Конвенции

Вопрос о правомерности применения силы

Хаас и Сабо против Венгрии14
[Haász and Szabó v. Hungary] (жалобы №№ 11327/14 и 11613/14)

По делу обжалуется неоправданное применение потенциально смертоносной силы сотрудником полиции, находившимся не при исполнении служебных обязанностей. *Статья 2 Конвенции по делу применима, по делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.*

Вопрос о правомерности применения силы

Вопрос об эффективном расследовании

Каваклыоглу и другие против Турции15
[Kavaklıoğlu and Others v. Turkey] (жалоба № 15397/02)

По делу обжалуются гибель заключенных в тюрьме в ходе операции по подавлению бунта и отказ властей установить ответственность виновных лиц. *По делу допущены нарушения требований статей 2 и 3 Конвенции.*

Вопрос о правомерности применения силы

Вопрос об эффективном расследовании

Абакарова против Российской Федерации18
[Abakarova v. Russia] (жалоба № 16664/07)

По делу обжалуются непропорциональное применение смертоносной силы представителями государства и отсутствие эффективного

¹ Перевод с английского и французского языков ООО «Развитие правовых систем» / Под ред. Ю.Ю. Берестнева (примеч. редактора).

² Далее – Европейский Суд (примеч. редактора).

расследования этого обстоятельства. По делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Бенмуна и другие против Франции 19
[Benmouna and Others v. France] (жалоба № 51097/13)

По делу обжалуется невозможность предъявить иск с целью установления ответственности государства за самоубийство человека в месте заключения. Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (процессуальный аспект)

Вопрос о правомерности экстрадиции

Золтаи против Венгрии и Ирландии 19
[Zoltai v. Hungary and Ireland] (жалоба № 61946/12)

По делу обжалуется предположительная неспособность обеспечить передачу гражданина Ирландии в Венгрию для отбывания там наказания в виде лишения свободы. Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

Вопрос о правомерности высылки

Л.М. и другие против Российской Федерации 21
[L.M. and Others v. Russia] (жалобы №№ 40081/14, 40088/14 и 40127/14)

По делу обжалуется предполагаемая высылка в Сирию. Высылка составит нарушение требований статьи 2 Конвенции.

Вопрос о правомерности высылки

А.Л. (X.W.) против Российской Федерации 21
[A.L. (X.W.) v. Russia] (жалоба № 44095/14)

По делу обжалуется отказ суда, проверяющего законность и обоснованность постановления о высылке из страны, оценить опасность того, что заявителю будет грозить смертная казнь. Высылка составит нарушение требований статьи 2 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении унижающего достоинство обращения

Стори и другие против Мальты 22
[Story and Others v. Malta] (жалобы №№ 56854/13, 57005/13 и 57043/13)

По делу обжалуются предположительно неадекватные условия содержания под стражей в учреждении лишения свободы. По делу требования статьи 2 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о правомерности высылки

Ж.К. и другие против Швеции 23
[J.K. and Others v. Sweden] (жалоба № 59166/12)

По делу обжалуется предлагаемая депортация в Ирак семьи, которой угрожает террористическая организация «Аль-Каида». Дело передано на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда.

Вопрос о правомерности высылки

Л.М. и другие против Российской Федерации23
[L.M. and Others v. Russia] (жалобы №№ 40081/14, 40088/14 и 40127/14)

По делу обжалуется предполагаемая высылка в Сирию. Высылка составит нарушение требований статьи 2 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 5 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос об уважении свободы лица

Белозоров против Российской Федерации и Украины25
[Belozorov v. Russia and Ukraine] (жалоба № 43611/02)

По делу обжалуются незаконное содержание заявителя под стражей и насильственное перемещение из Украины в Российскую Федерацию в нарушение процедуры экстрадиции. По делу властями Украины допущено нарушение требований пункта 1 статьи 5 Конвенции.

По жалобе о нарушении подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос о правомерности высылки

Л.М. и другие против Российской Федерации26
[L.M. and Others v. Russia] (жалобы №№ 40081/14, 40088/14 и 40127/14)

По делу обжалуется содержание под стражей просителей убежища, в отношении которых действовала обеспечительная мера Европейского Суда, предотвращающая их высылку. По делу допущено нарушение требований подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции.

По жалобе о нарушении пункта 4 статьи 5 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на проверку правомерности заключения под стражу

Шер и другие против Соединенного Королевства26
[Sher and Others v. United Kingdom] (жалоба № 5201/11)

По делу обжалуется 13-дневное содержание под стражей без предъявления обвинения на основании законодательства по борьбе с терроризмом. По делу требования пункта 4 статьи 5 Конвенции нарушены не были.

По жалобам о нарушениях статьи 6 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (гражданско-процессуальный аспект)

Вопрос о соблюдении права на доступ к суду

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Приход греко-католической церкви в г. Лупени и другие против Румынии28
[Greek-Catholic Parish of Lupeni and Others v. Romania] (жалоба № 76943/11)

По делу обжалуется решение о восстановлении культовых мест, основанном на «пожеланиях адептов общин, которые владели данной собственностью». Дело передано на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда.

По жалобам о нарушениях пункта 1 статьи 6 Конвенции (уголовно-процессуальный аспект)

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Дворски против Хорватии29 [Dvorski v. Croatia] (жалоба № 25703/11)

По делу обжалуется отказ без соответствующих и достаточных оснований в доступе к адвокату по выбору подозреваемого во время допроса в полиции. *По делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Турбылев против Российской Федерации30 [Turbylev v. Russia] (жалоба № 4722/09)

По делу обжалуется использование в качестве доказательства «заявления о явке с повинной и признании вины», полученного в результате жестокого обращения и в отсутствие адвоката. *По делу допущено нарушение требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Матис против Франции.31 [Matis v. France] (жалоба № 43699/13)

По делу обжалуется решение суда присяжных, содержащее изложение мотивировки обвинительного вердикта присяжных. *Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.*

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (административный аспект)

Вопрос о наличии гражданских прав и обязанностей

Вопрос о соблюдении права на рассмотрение дела независимым судом

Фазия Али против Соединенного Королевства32 [Fazia Ali v. United Kingdom] (жалоба № 40378/10)

По делу обжалуется ограниченная судебная проверка законности и обоснованности административных решений, касающихся жилья для бездомной семьи. *По делу пункт 1 статьи 6 Конвенции применим, по делу требования пункта 1 статьи 6 Конвенции нарушены не были.*

По жалобам о нарушениях подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на защиту через посредство защитника

Турбылев против Российской Федерации33 [Turbylev v. Russia] (жалоба № 4722/09)

По делу обжалуется использование в качестве доказательства «заявления о явке с повинной и признании вины», полученного в результате жестокого обращения и в отсутствие адвоката.

По делу допущено нарушение требований подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на защиту через посредство выбранного защитника

Дворски против Хорватии34
[Dvorski v. Croatia] (жалоба № 25703/11)

По делу обжалуется неинформирование подозреваемого о том, что его семья выбрала ему адвоката представлять его интересы во время допроса в полиции. По делу допущено нарушение требований подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции.

По жалобе о нарушении подпункта «d» пункта 3 статьи 6 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на допрос свидетелей

Шумеев и другие против Российской Федерации34
[Shumeyev and Others v. Russia] (жалоба № 29474/07)

По делу обжалуется использование в качестве доказательств показаний понятых, которые не явились в суд. Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

По жалобе о нарушении статьи 7 Конвенции

Вопрос о соблюдении принципа наказания исключительно на основании закона

Василияускас против Литвы35
[Vasiliauskas v. Lithuania] (жалоба № 35343/05)

По делу обжалуется осуждение в уголовном порядке в 2004 году за предположительный геноцид литовских партизан в 1953 году. По делу допущено нарушение требований статьи 7 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Бремнер против Турции37
[Bremner v. Turkey] (жалоба № 37428/06)

По делу обжалуется телевизионная трансляция, показывающая незаретушированное изображение человека, полученное с помощью скрытой камеры. По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

R.E. против Соединенного Королевства38
[R.E. v. United Kingdom] (жалоба № 62498/11)

По делу обжалуется скрытое наблюдение за консультацией задержанного со своим адвокатом и с лицом, назначенным для оказания ему помощи после его ареста, как уязвимому человеку. По делу допущено нарушение требований 8 статьи Конвенции, по делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Н.-Л. против Польши	40
[H.-L. v. Poland] (жалобы №№ 14781/07 и др.)	

По делу обжалуются широкое освещение средствами массовой информации уголовного процесса и публикация фотографий обвиняемого. Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Макалин Моксамед Сэд Дахир против Швейцарии	41
[Macalin Moxamed Sed Dahir v. Switzerland] (жалоба № 12209/10)	

По делу обжалуется отказ разрешить смену фамилии, в которой при неправильном произношении появляется уничижительный смысл. Жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Вопрос о соблюдении права на уважение жилища

Шер и другие против Соединенного Королевства	41
[Sher and Others v. United Kingdom] (жалоба № 5201/11)	

По делу обжалуется выдача ордера на широкомасштабный обыск в случае подозрения в террористической деятельности. По делу требования статьи 8 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на уважение семейной жизни

С.Н. против Италии	42
[S.H. v. Italy] (жалоба № 52557/14)	

По делу обжалуется постановление суда о назначении опеки, необратимо разрывающей контакт детей с их матерью, и вынесенное вопреки выводам назначенного судом эксперта. По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 10 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Перинчек против Швейцарии	43
[Perinçek v. Switzerland] (жалоба № 27510/08)	

По делу обжалуется вынесение обвинительного приговора по уголовному делу за отрицание правовой характеристики злодеяний, совершенных Османской империей против армянского народа в 1915 году, как «геноцида». По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Пентикайнен против Финляндии	49
[Pentikäinen v. Finland] (жалоба № 11882/10)	

По делу обжалуются арест и осуждение в уголовном порядке журналиста за неподчинение приказам полиции во время демонстрации. По делу требования статьи 10 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Мюдюр Думан против Турции	51
[Müdür Duman v. Turkey] (жалоба № 15450/03)	

По делу речь идет об отрицании заявителем своей ответственности за материалы, которые привели к его уголовному преследованию и осуждению. По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Харламов против Российской Федерации	52
[Kharlamov v. Russia] (жалоба № 27447/07)	

По делу обжалуется привлечение профессора университета к гражданско-правовой ответственности за то, что он критиковал процедуру выборов руководящего органа университета. По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.

По жалобам о нарушениях статьи 11 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу мирных собраний

Кудревичюс и другие против Литвы	52
[Kudrevičius and Others v. Lithuania] (жалоба № 37553/05)	

По делу обжалуется применение уголовных санкций против фермеров, которые блокировали движение на автомагистралях в течение двух дней. По делу требования статьи 11 Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на свободу мирных собраний

Гафгаз Маммадов против Азербайджана	55
[Gafgaz Mammadov v. Azerbaijan] (жалоба № 60259/11)	

По делу обжалуются осуждение и приговор к пяти суткам ареста за неподчинение требованию полиции о прекращении несанкционированной демонстрации. По делу допущено нарушение требований статьи 11 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 13 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на эффективное средство правовой защиты

Валада Матош даш Невеш против Португалии	56
[Valada Matos das Neves v. Portugal] (жалоба № 73798/13)	

По делу обжалуется то, что эффективность средства правовой защиты по делам о чрезмерной длительности административного производства была недостаточно установлена на момент подачи жалобы. По делу допущено нарушение требований статьи 13 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 14 Конвенции

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции)

Врунту против Кипра	57
[Vrountou v. Cyprus] (жалоба № 33631/06)	

По делу обжалуется отказ в выдаче удостоверения беженца на том основании, что заявительница являлась дочерью перемещенной женщины, а не перемещенного мужчины. По делу допущено нарушение требований статьи 14 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 33 Конвенции

Дело по межгосударственной жалобе

Украина против Российской Федерации (IV) 59
[Ukraine v. Russia] (IV) (жалоба № 42410/15)

По делу обжалуются предположительные повсеместные нарушения прав человека в Крыму и Восточной Украине. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

По жалобам о нарушениях статьи 34 Конвенции

Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд

Л.М. и другие против Российской Федерации 59
[L.M. and Others v. Russia] (жалобы №№ 40081/14, 40088/14 и 40127/14)

По делу обжалуются ограничения контактов лиц – просителей убежища со своими представителями. По делу власти государства-ответчика не выполнили требований статьи 34 Конвенции.

Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд

Аннаги Хаджибейли против Азербайджана 60
[Annagi Hajibeyli v. Azerbaijan] (жалоба № 2204/11)

По делу обжалуется изъятие материалов дела заявителя относительно его жалобы в Европейский Суд во время обыска офиса конторы его адвоката, проводимого по несвязанному делу. По делу власти государства-ответчика не выполнили требований статьи 34 Конвенции.

Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд

Сергей Антонов против Украины. 61
[Sergey Antonov v. Ukraine] (жалоба № 40512/13)

По делу обжалуется то обстоятельство, что заявителя заставили сделать заявления, подрывающие его жалобу в Европейский Суд. По делу власти государства-ответчика не выполнили требований статьи 34 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 35 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 35 Конвенции

Вопрос об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты в целях подачи жалобы в Европейский Суд

Вопрос о соблюдении права на эффективное средство правовой защиты – Венгрия

Компания «Лауруш Инвест Хангэри Кфт» и другие против Венгрии 62
[Laurus Invest Hungary Kft and Others v. Hungary]
(жалобы №№ 23265/13 и др.)

Внутригосударственное средство правовой защиты, наличие которого стало возможным благодаря законодательству Европейского союза, еще

не исчерпано. Эффективное средство правовой защиты существует, жалоба объявлена неприемлемой для рассмотрения по существу.

В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос об исполнении государством-ответчиком постановления Европейского Суда и принятии мер общего характера

Вопрос об исполнении государством-ответчиком постановления Европейского Суда и принятии мер индивидуального характера

Абакарова против Российской Федерации 63
[Abakarova v. Russia] (жалоба № 16664/07)

Власти государства-ответчика обязаны возобновить уголовное дело и обеспечить эффективную защиту прав заявительницы как уязвимой жертвы.

По жалобам о нарушениях статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на беспрепятственное пользование имуществом

Константин Стефанов против Болгарии 64
[Konstantin Stefanov v. Bulgaria] (жалоба № 35399/05)

По делу обжалуется тот факт, что адвокат был оштрафован за отказ выполнять работу *ex officio*¹ адвоката. По делу властями требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

Вопрос о правомерности контроля государства за использованием имущества

Вопрос о правомерности лишения имущества

Компания «Юнспед Пакет Сервиси СаН. Ве ТиК. А.Ш.» против Болгарии 65
[Ünspeđ Paket Servisi SaN. Ve TiC. A.Ş. v. Bulgaria] (жалоба № 3503/08)

По делу обжалуется конфискация автотранспортных средств, использовавшихся для перевозки наркотиков. По делу допущено нарушение требований статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на участие в голосовании

Вопрос о соблюдении права на участие в выборах

Риза и другие против Болгарии 66
[Riza and Others v. Bulgaria] (жалобы №№ 48555/10 и 48377/10)

По делу обжалуется аннулирование результатов выборов на нескольких избирательных участках без какой-либо возможности провести новые выборы. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции.

¹ *Ex officio* (лат.) – по обязанности, по должности, в силу должностного положения (примеч. редактора).

Вопрос о соблюдении права на участие в выборах

Гахраманли и другие против Азербайджана.68 [Gahramanli and Others v. Azerbaijan] (жалоба № 36503/11)

По делу обжалуется отсутствие эффективного рассмотрения жалоб заявителей на нарушения, допущенные в ходе выборов. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции.

Передача дел на рассмотрение Большой Палаты Европейского Суда

В порядке применения пункта 2 статьи 43 Конвенции

Ж.К. и другие против Швеции69 [J.K. and Others v. Sweden] (жалоба № 59166/12)

По делу обжалуется предлагаемая депортация в Ирак семьи, которой угрожает террористическая организация «Аль-Каида».

В порядке применения пункта 2 статьи 43 Конвенции

Приход греко-католической церкви в г. Лупени и другие против Румынии69 [Greek-Catholic Parish of Lupeni and Others v. Romania] (жалоба № 76943/11)

По делу обжалуется решение о восстановлении культовых мест, основанном на «пожеланиях адептов общин, которые владели данной собственностью».

Решения других международных судов

Решения Суда Европейского союза

Драгош Константин Тэршия против государства Румыния и государственной службы прав управления и регистрации транспортных средств.70 [Dragoș Constantin Târșia v. Statul român and Serviciul Public Comunitar Regim Permisi de Conducere și Înmatriculare a Autovehiculelor] (жалоба № C69/14)

По делу обжалуется невозможность добиться пересмотра окончательного судебного решения в гражданском деле, несмотря на такую возможность, предусмотренную административным судопроизводством.

Максимиллиан Шремс против Уполномоченного по защите данных.70 [Maximillian Schrems v. Data Protection Commissioner] (жалоба № C362/14)

По делу обжалуется передача социальной сетью Facebook персональных данных в США в рамках программы «Принципы обеспечения приватности».

Тьерри Дельвинь против округа Леспар-Медок и префекта Жиронды71 [Thierry Delvigne v. Commune de Lesparre Médoc and préfet de la Gironde] (жалоба № C650/13)

По делу обжалуется непрерывный автоматический бессрочный запрет на голосование, несмотря на вступление в силу более мягкого уголовного закона.

Уголовное дело в отношении Скердяна Целая72

[Criminal proceedings against Skerdjan Celaj] (жалоба № C290/14)

По делу обжалуется законодательство государства-члена, которое налагает наказание в виде лишения свободы на гражданина третьей страны, который незаконно въезжает на его территорию в нарушение запрета на въезд в страну.

Смаранда Бара против президента Национального фонда страхования здравоохранения и других ответчиков73

[Smaranda Bara e.a. v. Preşedintele Casei Naţionale de Asigurări de Sănătate e.a. and Others] (жалоба № C201/14)

По делу рассматривается вопрос об обязанности информировать лиц, персональные данные которых подлежат передаче и обработке двумя административными органами государства.

Избранные постановления (решения) Европейского Суда по правам человека по жалобам против Российской Федерации

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики, а также предложениями наших читателей.

Исламова против Российской Федерации74

[Islamova v. Russia] (№ 5713/11)

Заявительница утверждала, что представители властей Российской Федерации несут ответственность за исчезновение двух ее сыновей в октябре 2000 года в Чеченской Республике. Заявительница также жаловалась на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств исчезновения сыновей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 3 (запрещение пыток), 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 20 000 евро в качестве компенсации материального ущерба и 120 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Фанзиева против Российской Федерации84

[Fanziyeva v. Russia] (№ 41675/08)

Заявительница, проживающая в г. Нальчике, утверждала, что представители российских властей несут ответственность за нанесение телесных повреждений ее дочери, за смерть последней, а также за непроведение эффективного расследования указанных обстоятельств.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь) и 3 Конвенции (запрещение пыток), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 26 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Яйков против Российской Федерации93

[Yaikov v. Russia] (№ 39317/05)

Заявитель, проживающий в Челябинской области, обжаловал незаконный характер помещения его в психиатрическую больницу специализированного типа с интенсивным наблюдением по решению суда. Он также жаловался на чрезмерную продолжительность судебного разбирательства по его уголовному делу.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования подпункта «е» пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), не допустив нарушения статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 10 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Назаренко против Российской Федерации 102
 [Nazarenko v. Russia] (№ 39438/13)

Заявитель, проживающий в г. Улан-Удэ, обжаловал абсолютный запрет на контакты с дочерью после того, как было установлено, что он не является ее биологическим отцом.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни).

**Постановления (решения), вынесенные по жалобам
 в отношении государств – участников Конвенции
 (кроме Российской Федерации)**

Шишанов против Республики Молдова 111
 [Shishanov v. Republic of Moldavia] (№ 11353/06)

Заявитель, являющийся гражданином Российской Федерации, жаловался на то, что условия его содержания под стражей в Республике Молдова нарушали статью 3 Конвенции и что в местах лишения свободы его переписка подвергалась цензуре.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Республики Молдова нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 10 000 евро в качестве компенсации морального вреда. Европейский Суд также обязал власти государства-ответчика незамедлительно разработать средство правовой защиты или совокупность таких средств, которые действительно гарантировали бы эффективное устранение нарушений Конвенции, связанных с неудовлетворительными условиями содержания под стражей в Республике Молдова.

Наши публикации

Д. Шпильманн. Зачем судебный диалог?	
Лекция памяти Сэра Томаса Мора	132
Г. Раймонди. Выступление на Торжественной встрече	
в Школе адвокатов (г. Париж)	139
Г. Раймонди. Выступление на Торжественном заседании	
Европейского Суда по правам человека по случаю открытия	
судебного года	141